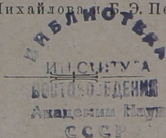


ИЗВѢСТІЯ

состоящаго подѣ ВЫСОЧАЙШИМЪ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА покровительствомъ

Русскаго Комитета для изученія Средней и Восточной Азіи
въ историческомъ, археологическомъ, лингвистическомъ и
этнографическомъ отношеніяхъ.

Содержаніе: Извлеченіе изъ протоколовъ.— Отчетъ Комитета за 1911 г.— Поѣздка въ Южную Монголію въ 1909—10 гг. Отчетъ Ц. Жамцарано.— Среди Ставропольскихъ туркменовъ, ногайцевъ и Крымскихъ татаръ. Отчетъ о командировкѣ въ 1912 г. прив.-доц. А. Н. Самойловича.— Краткій отчетъ о командировкѣ въ Китай лѣтомъ 1912 г. прив.-доц. В. М. Алексѣева.— Поѣздка въ Александровскій и Багацухуровскій улусы астраханскихъ калмыковъ. Отчетъ Н. Очинова.— Среди кудинскихъ буряты. Отчетъ В. А. Михайлова и Б. Э. Петри.



Série II. № 2.

St.-Petersbourg,
avril 1913.

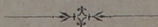
BULLETIN

publié par le

Comité Russe de l'Association Internationale pour l'exploration
historique, archéologique, linguistique et ethnographique de
l'Asie Centrale et de l'Extrême Orient,

sous le Haut Patronage de Sa Majesté l'Empereur.

Sommaire: Extraits des procès-verbaux.— Compte-rendu du Comité pour l'année 1911.— Voyage dans la Mongolie Méridionale, en 1909—1910. Rapport de M. Žamcarano.— Parmi les Turcomans du gouvernement de Stavropol, les Tatars Nogaj et ceux de Crimée. Rapport sur la mission scientifique accomplie en 1912 par M. Samojlovič, agrégé.— Rapport succinct sur une mission scientifique en Chine, accomplie au cours de l'été 1912 par M. Aleksejev, agrégé.— Voyage aux ulus Aleksandrovsij et Bagacuchurovsij habités par des Kalmyks d'Astrachan. Rapport de M. Očirov.— Parmi les Buriats de la Kuda. Rapport de MM. Michajlov et Petri.



Поѣздка въ Александровскій и Багацохуровскій улусы астраханскихъ калмыковъ.

Отчетъ Н. Очирова.

Лѣтомъ 1911 года, желая продолжать записи по калмыцкой народной словесности, на этотъ разъ среди торгутовъ, я рѣшилъ отправиться въ Багацохуровскій улусъ, который принадлежитъ къ числу торгуетовскихъ улусовъ. Раньше однако мнѣ пришлось заѣхать въ Александровскій (Хошутовскій) улусъ, который, какъ мнѣ говорили, прежде былъ богатъ письменной литературой, широко развившейся во время ноюновъ Сереб-Джапа и Батыр-Убуши Тюменей: первый изъ нихъ извѣстенъ какъ доблестный участникъ Отечественной войны, покровитель и радѣтель распространенія среди подвластныхъ ему калмыковъ буддизма и просвѣщенія, а второй—какъ авторъ историческихъ сочиненій о Дэрбэн-Ойратахъ и калмыцкихъ ханахъ. Дѣйствительно, это извѣстiе подтвердилось большой распространенностью въ Александровскомъ улусѣ старинныхъ рукописей, которыя въ другихъ мѣстахъ встрѣчаются рѣже, и слѣдами былого развитія буддiйской иконографiи. Ноюнь Сереб-Джапъ Тюмень (извѣстный въ народѣ подъ именемъ Цѹца зергѣ), командиръ второго калмыцкаго полка, по возвращенiи изъ Францiи, въ благодарность Буддѣ за благополучный конецъ похода, рѣшилъ построить большой храмъ, чтѣ и было имъ сдѣлано. На самомъ берегу Волги, среди небольшихъ домиковъ гелюновъ (духовныхъ лицъ) и разбросанныхъ здѣсь и тамъ калмыцкихъ глинобитныхъ турлушекъ и кибитокъ, красиво и рельефно выдѣляется большой храмъ, который привлекаетъ вниманiе ѣдущихъ на пароходахъ своимъ величiемъ и своеобразностью стиля, представляющаго смѣсь европейскаго съ буддiйскимъ. На первый взглядъ онъ похожъ на православную церковь и своей колоннадою напоминаетъ Казанскiй Соборъ въ Петербургѣ. Когда я спросилъ о причинѣ сходства, мнѣ сообщили, что Батыр-Убуши Тюмень, авторъ плана храма, заимствовалъ

стиль съ вышесказаннаго Собора, но къ его проекту были сдѣланы поправки и дополненія буддйскимъ монахомъ ЪауѢ Цембе, по образцу «ЦарѢ КашарѢ СуурѢн'а». Этотъ храмъ является единственнымъ какъ по красотѣ, такъ по величинѣ не только у астраханскихъ калмыковъ, но и вообще у ихъ сородичей Европейской Россіи. При входѣ въ храмъ надъ дверями красуется изображеніе Дѣчи-теңгѢ, бога и покровителя войны, а ниже калмыцкая надпись о времени постройки храма Сереб-Джапомъ и двукратномъ ремонтѣ, производившемся въ первый разъ въ 1867 году, а потомъ въ годъ усѢ тѢлѢ — 1907 г.

Въ религіозной сферѣ дѣятельность этого ноіона проявилась въ приглашеніи ученыхъ ламъ изъ Монголіи, Тибета и Алтая, переводѣ духовныхъ книгъ (сутрѢ и шастрѢ) на калмыцкій языкъ, поднятіи образовательнаго ценза духовенства, развитіи художественной иконописи. Послѣднее видно изъ остатковъ рисунковъ и формъ изъ сургуча, глины и другихъ матеріаловъ для изготовленія предметовъ культа. Было обращено вниманіе на народное образованіе, и я видѣлъ у одного калмыка сохранившуюся съ того времени четко и красиво написанную азбуку. Была собрана богатая коллекція тибетскихъ, монгольскихъ и калмыцкихъ книгъ, между которыми, несомнѣнно, были историческія сочиненія, судя по исторіи ойратовъ, написанной Батыр-Убуши, братомъ ноіона ЦѢца. У одного калмыка, любителя и знатока древней литературы, я видѣлъ большую калмыцкую рукопись безъ начала и конца, которая оказалась историческимъ сочиненіемъ «АлтѢ Тобчи». У хошутовъ были двѣ большія библіотеки: одна въ хурулѢ, другая у ноіона. Имѣются рассказы про образованныхъ гелюновъ и выдающихся бакшей, зурхачей (астрологовъ), лѢкарей; нѢкоторые изъ нихъ считаются перерожденцами святыхъ. Самъ ноіонъ ЦѢца тоже отнесенъ къ числу необыкновенныхъ людей. Смерть его связывается съ многими предзнаменованіями. Такъ, согласно одному преданію, передъ смертью появилось на небѢ днемъ страшное зарево, а вечеромъ упала звѣзда предъ самымъ храмомъ.

Съ того времени положеніе дѣлъ у хошутовъ сильно измѣнилось. При общемъ паденіи уровня развитія калмыцкихъ монаховъ хошутовское духовенство представляетъ самый яркій примѣръ необразованности, невѣжества и отсталости. Во всемъ улусѢ нѣтъ ни одного гелюна, который могъ бы занять должность бакши — настоятеля ху-

рула; зурхачей, кажется, всего двое, да и то они исполняют эту должность за неимѣніемъ лучшихъ. Полнѣйшее бездѣлье со всѣми непривлекательными спутниками праздности процвѣтаетъ въ самыхъ широкихъ размѣрахъ; лучшая часть — единицы — увлеклась коммерціей и другими видами наживы. Калмыки уже давно, хотя и робко, осуждая невѣжество и образъ жизни своихъ гелюновъ, заявляютъ о необходимости приглашенія учителей изъ другихъ улусовъ, и начало этому уже сдѣлано по инициативѣ потомковъ Цѹца, особенно княгини Тюмень. Во время моего посѣщенія Александровскаго улуса тамъ жилъ одинъ Икицохуровскій бакша, который обучалъ 20—30 хуральныхъ манджиковъ. Мѣстное духовенство, хотя и отнеслось къ этому враждебно, но не рѣшалось что-либо предпринять изъ боязни ноіоновъ и парода.

Немудрено при такихъ условіяхъ, что богатое собраніе рукописей почти погибло. Встрѣчаются только жалкіе остатки, да и тѣ разбросаны по отдѣльнымъ рукамъ. Говорятъ, что много книгъ и предметовъ культа было перевезено въ степь и частью зарыто въ землю, частью свалено въ субурганы, гдѣ они постепенно гибнутъ отъ весенняго разлива Волги и другихъ причинъ. Мнѣ удалось за трехнедѣльное пребываніе достать около 60—70 экз. тибетскихъ и калмыцкихъ рукописей.

Багацохуры, какъ сказано выше, одинъ изъ торгутскихъ улусовъ, къ которымъ относятся еще Икицохуровскій, Еркетеневскій, Яндыковскій и Харахусовскій. Въ административномъ отношеніи онъ дѣлится на двѣ части, подвѣдомственные отдѣльнымъ аймачнымъ правленіямъ: Баруновскому (т. е. Западному) и Зюновскому (Восточному). Въ составъ первой части входятъ слѣдующіе роды (аңгі):

I. Барун аңгі, состоящій изъ аймаковъ (а́мг):

- 1) Бегәлілн а́мг,
- 2) Алтн Увшін а́мг,
- 3) Сарцанан а́мг,
- 4) Оңзран а́мг,
- 5) Сегләтрін а́мг,
- 6) Долдән а́мг,
- 7) Мергнә а́мг и
- 8) Туҕчін а́мг;

- II. Завер аңгі, состоящій изъ Хазълwашін а̄мг;
- III. Истңквр аңгі;
- IV. Торбӯд аңгі — Церн нојна алwатā;
- V. Бағшāн төрl аңгі;
- VI. Туwāякнā аңгі.

Зюновское аймачное правленіе завѣдуетъ слѣдующими родами:

- I. Зўи аңгі — 1) Акā манцiн а̄мг,
2) Шуптāркин а̄мг,
3) Цawiн Лицi Цернā а̄мг,
4) Павl Алексеjewiн а̄мг,
5) Цўрмин а̄мг,
6) Ерднiн а̄мг,
7) Нiмiн а̄мг,
8) Серңгā Дорцiн а̄мг,
9) Очiр Геслā а̄мг и
10) Санбāдi Барāн а̄мг;
- II. Барўн аңгі — 1) Бегāлин а̄мг,
2) Ховāнā а̄мг,
3) Таңсабā Кўргчвā а̄мг и
4) Сојбā Ўlўмцiн а̄мг¹⁾;
- III. Завер аңгі — 1) Ерднiн Басңгiн а̄мг,
2) Уwшi Манцiн Басңгiн а̄мг,
3) Ерңцвā а̄мг;
- IV. Хурлāн шемвр аңгі;
- V. Бағшiн шемвр аңгі.

Кочевья родовъ, разбросанныя по различнымъ мѣстамъ улуса, не занимаютъ опредѣленнаго района, какъ это существуетъ въ другихъ улусахъ, гдѣ даже образовалось de facto дѣленіе земли по родамъ со строго установившейся границею пользованія угодьями, несмотря на

1) Этотъ аймакъ былъ раздѣленъ между тремя сыновьями Ўlўмци: Топор, Сўке и Балтā — странное сочетаніе именъ, представляющее названія топора на трехъ (русскомъ, калмыцкомъ и турецкихъ) языкахъ.

то, что de jure вся калмыцкая степь находится въ общемъ пользованіи всего народа.

Населеніе этого улуса состоитъ, согласно статистическому обследованію 1909 г., изъ 3190 мужчинъ и 2968 женщинъ, т. е. всего 6158 д. при 1053 хозяйствахъ и 1320 кибиткахъ. Такимъ образомъ, число мужчинъ превышаетъ число женщинъ на 222 д., а въ процентномъ отношеніи на сто мужчинъ приходится 93 женщины. На одну семью — хозяйство — приходится 5,8 д.

Преобладающее занятіе даннаго улуса — скотоводство. Земледіемъ занимаются весьма немногіе. Живутъ почти всѣ въ кибиткахъ; постоянныхъ жилищъ, деревянныхъ и глинобитныхъ, всего 115; базовъ и загоновъ для скота не существуетъ. Крупные скотоводы перекочевываютъ зимою на Черныя земли, гдѣ скоть зимуетъ на подножномъ корму.

Хуруловъ въ данномъ улусѣ пять, всѣ они группируются въ одномъ мѣстѣ «Цаѳан амѣ», гдѣ находится резиденція ламы калмыцкаго народа. Названія хуруловъ слѣдующія:

- 1) Неѣдгчи жікѣ хурѣ,
- 2) Маѣлѣн » »
- 3) Доѣшідін » »
- 4) Данѣгін баѣѣ »
- 5) Оѣкорвін » »
- 6) Тѣѣгін » »
- 7) Ёомѣ » »
- 8) Замдѣ » »

Послѣдніе три хурула паходятся уже въ Мочагахъ.

Грамотность, какъ калмыцкая, такъ и русская, распространена весьма мало; имѣется только одна улусная школа для 20—25 мальчиковъ. Въ хурулахъ почти совсѣмъ не обучаются калмыцкой грамотѣ, такъ что весьма рѣдко встрѣчается гелюнъ, читающій по-калмыцки; если пишетъ, то весьма небрежно и безграмотно. Всѣ занятія сводятся къ зазубриванію тибетскихъ номовъ. Памятниковъ письменной литературы почти совсѣмъ нѣтъ; только у зайсана Онкорова я видѣлъ нѣсколько рукописей, въ томъ числѣ одну монгольскую съ описаніемъ походной Молон-тойна.

Устная народная литература не только въ Багацохурахъ, но вообще во всей калмыцкой степи становится все бѣднѣе и блѣднѣе такъ по внѣшней красотѣ, какъ и по внутреннему содержанію. Сказки, пѣсни, пословицы, рассказы, загадки, басни и рѣдко былины — вотъ виды народной литературы. Прѣжнее богатство языка и яркость образовъ, которыя можно видѣть изъ старыхъ записей, теперь замѣняются скучной и вялой передачей современныхъ рассказчиковъ и сказочниковъ. Рѣдко встрѣчаются сказки, въ которыхъ проглядываетъ бывшая вольная кочевая жизнь съ просторомъ и широтой степи. Только отдѣльные мѣста такихъ сказокъ обращаютъ на себя вниманіе правильностью приемъ; болѣе всего это замѣтно въ описаніяхъ скота героя или его отца; въ описаніяхъ богатырскаго коня, быстроты его бѣга, приемовъ борьбы и схватокъ богатырей, ихъ оружія, нагаекъ и пр. Къ числу такихъ сказокъ можно отнести сказки: «Бурху зѣрдѣ мѳртѣ Богдѣ Замбан тѳлі», «Долан миңѳн настѣ Докшн Кѳкр абѳан тѳлі», которыя записаны мною въ Багацохурахъ. Эти сказки по содержанію и красотѣ языка занимаютъ среднее мѣсто между цикломъ былины, о Джангарѣ и простыми сказками. Содержаніе пѣсенъ, одного изъ распространенныхъ видовъ народнаго творчества, совсѣмъ измѣлчало. Прѣжнее прославленіе подвиговъ воиновъ, святыхъ, добрыхъ и удалыхъ молодцовъ съ ихъ рѣзвыми конями уступаетъ мѣсто восхваленію семирублевыхъ лакированныхъ сапоговъ, землянокъ, турлушекъ, красныхъ или желтыхъ платковъ и пр... Вообще въ психикѣ былого свободолюбиваго кочевника происходитъ сильная перемѣна. Прѣжняя беззаботность, воинственный пылъ смѣняются робкой трусливостью, забитостью, нерѣшительностью и отсутствіемъ инициативы.

Торгутская рѣчь отличается отъ дэрбѣтской силою и энергичностью, изобилуетъ эмфатическими долготами и усиленіями на отдѣльныхъ слогахъ, чего незамѣтно у дэрбѣтовъ, которые говорятъ вяло и медленно.

Гласные звуки почти тѣ же, что и у дэрбѣтовъ (а, о, у, і, е, ѳ, ѳ, ѳ); что касается дэрбѣтскаго звука \bar{e} ¹⁾, средняго между е и ѳ, то онъ у торгутовъ мало отличается отъ ѳ, потому я и не пользовался зна-

1) Изв. Русск. Комит., № 10, стр. 70.

комъ ѳ при своихъ записяхъ. Гласный а болѣе устойчивъ, чѣмъ соотвѣтствующій дэрбэтскій, вездѣ переходящій подѣ влияніемъ і въ ѡ; напр.

Письм.	Дэрб.	Торг.
Дакіѳ	— дѡкн	— дакнѳ,
дакід	— дѡкѡд	— дакад,
такіѳ	— тѡкѳ	— такѳ,
такім	— тѡкм	— такм.

Вообще дэрбэтскій діалектъ отличается отъ торгутскаго болѣе частымъ употребленіемъ ѡ, ѡ̄:

Письм.	Дэрб.	Торг.
1) нохоі	— нохѡ	— нохѡ,
ґахаі	— ґахѡ	— гахѡ,
ѳороі	— ѳорѡ	— ѳорѡ.
2) Нојѳнаі	— нојѳнѡ	— нојѳнѡ,
малтаі	— малтѡ	— малтѡ,
јабхула	— јоѳхѡлѡ	— јоѳхѡлѡ.

Согласные: тѣ же, что въ обще-калмыцкомъ языкѣ: ґ, ѳ, г, ґ, к, к, х, ј, т, д, д, ц, ч, з, ѳ, с, ш, м, н, ѳ, л, л, р, б, ѳ, п.

Звуки ґ, ѳ, к употребляются въ словахъ съ гортанными (твердыми) гласными, при чемъ ѳ между гласными:

ґазр, ґал, ґоснѳ, ґујр.
аѳѡр, туѳѡл, адѡѳѡн.
каѳр, котѳѳѡр, оркад,

г, к — въ словахъ съ нѣбными (мягкими) гласными:

гер, геснѳ, гедргѡн,
кѡр, кѡлѳ, кѡзѡн.

Дэрбэтское кѡпчѳ торгѡтами произносится кѡбцеѳ, что соотвѣтствуетъ письменной формѣ этого слова.

Дэрбэтскія слова іке, ілґѡн у торгутовъ употребляются въ формѣ јекѡ, јілґѡн.

Въ морфологическомъ отношеніи характерною особенностью торгутскаго нарѣчія является различіе нѣкоторыхъ падежныхъ окончаній.

1) Родительный падежъ словъ на краткіе гласные:

	Дэрб.	Торг.
ахъ	— ахін	— ахāн,
ерѣ	— ерін	— ерāн,
ламъ	— ламін	— ламāн.

Но эти торгутскія окончанія не постоянны; именно въ словахъ на согласные, параллельно съ ними, приходится слышать и окончанія, подобныя дэрбэтскимъ:

	Дэрб.	Торг.
ѳазр	— ѳазрін	— ін, āн,
ѳадр	— —	ін — ін, āн,
гер	— —	ін — ін, āн,
кѳѳкд	— —	ін — ін, āн.

2) То же имѣемъ въ винительномъ падежѣ:

Дэрб.	Торг.	Торг.
негігі	— негāгі,	рѣже негігі,
хојрїгі	— хојрāгі,	» хојрїгі,
ахігі	— ахāгі,	» ахігі.

Окончаніе подобное дэрбэтскому слышится рѣже, хотя одно и то же лицо говоритъ очень часто негігі и негāгі и т. д.

3) Къ этому отдѣлу относятся и отмѣченные выше нā, тā, лā вмѣсто дэрб. нā, тā, ā:

Дэрб.	Торг.
нојнā	— нојнā,
нојтā	— нојтā,
нојнлā	— нојнлā.

Дэрбэты очень часто говорятъ угā бāці, харā тарāн, цаѳāн тарāн — вмѣсто торгутскихъ угā санці, харā ѳѳрāн тарāн, цаѳāн ѳѳрāн тарāн.

Изъ лексическихъ отличій, въ дополненіе къ прежнему сообщенію ¹⁾, можно отмѣтить слѣдующія:

Дерб.	Торг.	
даґу	— хѳр	— боковой карманъ,
хәрү	— гедргән	— обратно, назадъ,
ергә	— еңгё	— берегъ,
іргчідән	— хѳтндән ²⁾	— въ будущемъ году,
унівә шор	— зёте	— остріе жерди,
арwә	— сулі	— оvesъ,
керм	— ғалтә	— пароходъ,
хахә	— кубләхә	— играть въ пустую безъ козырей,
цацүр ³⁾	— sawл	—
нәмәдлхё	— көлслхё	— нанимать,
түрүн угә	— цүр угә	— совѣтъ нѣтъ,
бѳжі (русск.)	— цолә	— вожжи,
гүжі (русск.)	— хамүдiв чiкң	— гужи,
дегѳд (русск.)	— салмә	— деготь,
ғармүі (русск.)	— ғармә	— гармонія,
тоцц	— халц ⁴⁾	— крендели,
барсүғ	— крис	— барсукъ,

1) Изв. Русск. Ком., № 10, стр. 73.

2) По дерб. означаетъ «на томъ свѣтъ».

3) Такъ называется черпалка водки для обрызгиванія ея (цацәху — брызгать). Приступъ къ питью водки послѣ перегонки сопровождается извѣстными обрядами. Непременно мужчина снимаетъ хавхґ — глиняный конусъ надъ отверстиемъ крышки большого котла, гдѣ находится кислое молоко. Маленькій котель съ водкой ставится у очага; мужчина, снявшій хавхґ, черпаетъ цациромъ водку, брызгаетъ сначала въ огонь, потомъ льетъ на хавхґ, послѣ чего, произнеся благопожеланія, брызгаетъ водкой во всѣ стороны пять разъ. Эти благопожеланія (jörä1), какъ говорятъ, отличались раньше красивой литературной формой и глубиной содержанія, но миѳ до сего времени не удалось встрѣтить ни одного лица, знающаго ихъ хорошо. Современные «благопожелатели» уже не обладаютъ краснорѣчіемъ ихъ предшественниковъ.

4) По дерб. означаетъ *калач*.

Дерб.	Торг.	
хошшур	— цаму ноѳан	— мелкая трава,
зарма	— соѳ	— просо,
шапан	— хаваста бшмѳд	— кафтанъ,
такта	— бурѳм	— мость,
табци	— таѳ ¹⁾	— подставка для котла,
дорѳвчилхе	— давшѳрхѳ	— привстать на стременахъ,
бозлѳ	— бардѳ	— сусликъ-самецъ.

При опредѣленіи цвѣта шерсти животныхъ калмыки строго соблюдаютъ правила полового различія, нарушение которыхъ вызываетъ насмѣшку. Такъ, напр., гнѣдой меринъ — кѳр мѳрѳ, гнѣдая кобыла — кѳѳчи гѳѳ, красный быкъ — улѳн царѳ, красная корова — улѳгчи ѳкр и т. д.

Очень часто вмѣсто глагольныхъ формъ гегѳд, кегѳд, бѳнѳ употребляются гѳд, кѳд, бѳ.

Списокъ *калмыцкихъ рукописей*²⁾, видѣнныхъ мною у отдѣльныхъ лицъ.

I. Библиотека ноіона Тюменя:

- 1) Хутѳѳтѳ билігін чинадѳ кѳрѳсѳ тасѳлѳчи оѳр кемѳкѳ јекѳ кѳл-гѳні судр.
- 2) Тасѳлѳчи оѳрін зѳркѳ оршібѳ.
- 3) Дарѳ екін залбѳрд.
- 4) Хутѳѳтѳ шѳлѳгѳсѳ билігін чинадѳ кѳрѳѳсѳ хураѳчи.
- 5) Уѳшѳлѳ саѳгін бѳѳ.
- 6) Хутѳѳтѳ гѳшѳ лама нѳрван болѳсѳ.
- 7) Номодхолін бум дурѳдхѳ.
- 8) Хутѳѳтѳ јекѳ тонѳлѳснѳ зѳкшѳ делгерѳлѳчи.
- 9) Јоказаршін еркетѳ мѳларасбѳ.
- 10) Бодѳ мѳр.
- 11) Бурхнѳ шаѳндѳ ѳлѳсѳ тѳѳи.

1) по дерб. означаетъ «полка».

2) Заглавія рукописей приводятся примѣнительно къ живому произношенію.

- 12) Арwу бурхні зарліг.
- 13) Хутугта сая jowдлн jörāлн хан.
- 14) Сәтүр номлөхө герлн цоғ.
- 15) Белгә билигтә кемәку јекә көлгөни судр.
- 16) Хутугта харя амҗ судр, амрлүлн үлдгчи јекә көлгөни судр.
- 17) Јекә миңгәни сәтүр дарәгчи судр.
- 18) Зурған үзгн бұтлн арҗа.
- 19) Хутугта öлзә дабхрлгсн кемәкү судр.
- 20) Боғдö Цибзн Дамбн зарлғ.
- 21) Алтн герл — 3 экз.
- 22) Хутугта Манзашрн нерә сәтүр үгүлске.
- 23) Еркетә идүбөр үзүгчи арwу нигн нидүртә.
- 24) Хутугта билгн чинадү күррсн нәмн миңҗтү.

II. Сборникъ-молитвенникъ княгини Е. Б. Тюмень:

- 1) Бром бағшн убднс.
- 2) Отрывокъ — из Тус бұтгсн хан көwүн сәтүр җарғсн.
- 3) Аршәни номн түци.
- 4) Чихулә керәгтү кемәку.
- 5) Јіртмчн еркәтә хан көwүн.
- 6) Шудрҗа төлгн хәни түци.
- 7) Дамбә санцин зарлғ.
- 8) Сәтүр номнөгсн ерднн саң.

III. Сборникъ рукописей у калмыка Александровскаго улуса Ахтүба:

- 1) Хутугта пұлғанн езн кемәкн токтәл.
- 2) Чіңгисн мактәл.
- 3) Цомпö көwүни түци.
- 4) Тöб орнн тусә бутлгсн хан көwүн.
- 5) Письмо ноіона Батр Уwші Тюмень кь брату.
- 6) » » Батыка Хошүтовскому духовенству.
- 7) Хамң нертә хәни түци.
- 8) Чөцид күкнн түци.
- 9) Бром бағшн сурҗәл.
- 10) Җурwн цагн итл.
- 11) Мәнн ачн тусә.

12) Алтң тобчі на калмыцкомъ языкѣ.

13) Кі угā аршāні номін тӯці.

IV. У дәрбәтскаго зайсанга Бочі Талтаева:

1) Унўғар төрүгә хāні тӯці.

2) Бајң лўсун хāн.

3) Ердвн саң.

4) Гўшў ламн нирван болўсң.

5) Дўрсң нарні шаштр.

6) Медетā медā угāғи лғāғчи судр.

Списокъ рукописей, представляемыхъ мною при семъ отчетѣ:

1) Хутўғта билгн чинадў кўрғсң тасўлғги оңр кемāкў жекә кōлгōни судр.

2) Хутўғта цўлғāни езң кемāкн токтāl.

3) Хутўғта Манзā шрн зарлїғ.

4) Второй экземпляръ № 1.

5) Хутўғта öлзā дабхрлғсң кемāку жекә кōлгōни судр.

6) Цағāн öwgōни бичїғ.

7) Образецъ письма ноiona.

8) Медицинское сочиненіе.

9) Сочиненіе объ амулетахъ.

10) Хамуги āлдғчн зарлїғ.

11) Ојўни зулā кемāкў шаштр.

12) Боғдō Цибзўн Дамбн зарлїғ, 2 экз.

13) Хутўғта цағлāшн уга насўн белге билїғтў кемāкў жекә кōлгōни судр.

14) Кўмўн, мал, идāни кншїғ ўзәкў бичїғ.

15) Мў зўднн зедхр хāрўлхә бичїғ.

16) Мбчнн тоқалғн.

17) Дарā екн мактāl.

18) Сўнәсў дудāлғāни бичїғ.

19) Хамук мў јорō теднн дарлғн.

20) Мōргўл зāлбрāлмўд — сборникъ молитвъ.

21) Зāлбāрал.

22) Зāлбрāлмўд.

23) Выписка изъ соч. Жекә цолғнн судр, 2 экз.

- 24) Арwң зўгін бурхадін седкёлин шимё,
Адіша, Бром тергўтні амани убадис.
- 25) а) Ўсң дебскрётё хани тўци.
б) Бурхң бағши бирман.
в) Өгўїўғчи келёни еркётў цбїң егїшигтё.
- 26) Гесер Богдб въ 12 главахъ (переложение на калмыцкїй яз.
монгольскаго текста, издавнаго Шмидтомъ).

Кромѣ того, представляются два сборника образцовъ народнаго творчества: одинъ (А) по дэрбэтскому нарѣчію, другой (Б) по торгутскому.

Первый сборникъ содержитъ 26 сказокъ и разсказовъ стр. 1—50; 115 пословицъ 50—55 стр.; 144 загадокъ 55—60 стр. и 59 пѣсень 60—94 стр. Сверхъ указанныхъ въ моемъ отчетѣ 1909 г. ¹⁾ разсказовъ и сказокъ, имѣются 12 новыхъ:

- 1) Саря нарні Арāхā халғң, по сборнику № 15 ²⁾.
- 2) Долан бурхң — о семизвѣзд. № 16.
- 3) Сарин токālғң — № 17.
- 4) Јowсң мергнї тўли — № 18.
- 5) Бајні тўли — № 19.
- 6) Борё богшадан тўли — № 20.
- 7) Өwчң ёмгнї тўли — № 21.
- 8) Хawсң dawсң хамхўл гурwнї тўли — № 22.
- 9) Кїлғсң хол, нāрң шїлwe, ёндөгң толған тўли — № 23.
- 10) Отхң адғ кowўнї тўли — № 24.
- 11) Кемāлғң — № 25.
- 12) Далғ негң худл — № 26.

Въ составъ второго сборника (Б) входятъ 13 сказокъ и разсказовъ 1—59 стр., 1 благопожелание 59—60 стр. и 22 пѣсни 60—67 стр., расположенные въ слѣдующемъ порядкѣ:

- 1) Бурхң зёрдё мортā
Бодї замбан тўли.

1) Изв. Русск. Ком., № 10, стр. 70.

2) №№ указываютъ порядокъ по сборнику.

- 2) Долан миңнү настā
Докшн күкр абған тўли.
 - 3) Көкшн Дамбл хāни тўли.
 - 4) Шидмчн тўли.
 - 5) Очр Цецн хāни тўли.
 - 6) Мазни көвўн Жамн.
 - 7) Актā тāшāн көвўн.
 - 8) Чāл ирвё.
 - 9) Ном бөкё.
 - 10) Човё арāтā хојр.
 - 11) Харā цаған хулғāнā.
 - 12) Ўнўнчи хāн.
 - 13) Торғўд геиң Далā ламāн сөвн хојр.
 - 14) Јөрāл.
 - 15) Пёсни.
-